

PLATFORM LAPPEENRANNAN ASUNTOMESSUILLA



1

PLATFORM TECHNIQUE AT LAPPEENRANTA HOUSING EXHIBITION

This year the annual housing exhibition was held in Lappeenranta at the mouth of the Saimaa Canal in a beautiful area that used to be the site of a sawmill, with the new houses being designed with due regard to the existing building stock. As a residential area, the group of houses built for the exhibition will provide a pleasant and tranquil neighbourhood, thanks to successful overall design and colour scheme. The general impression is further harmonised by the extensive use of wood as even the buildings made of materials other than timber use wood as a softening and enriching element. The exhibition also included a course in "Sound Design" that brought together young architects and the people who will eventually move in to live

in the new houses. A total of 14 delightful houses were built on this basis. No "crowd-pleasers" typical of this type of exhibitions were seen.

However, what was most important from the point of view of timber engineering was the breakthrough of system construction. Eight houses in the exhibition area were built using the platform technique, two row houses and six single-family homes. The construction work carried out in Lappeenranta showed how quickly and flexibly buildings can be erected when standardised products and constructions are used. The more experienced the carpenters were in on-site building using standard-length timber and boards, the faster the work proceeded. The exhibition houses demonstrated how versatile solutions can be created out of identical materials – the freedom of design was evident in low-rise houses, row houses as well in timber-framed multi-

Jokavuotiset asuntomessut järjestettiin tänä kesänä Lappeenrannassa Saimaan kanavan suulla kauniissa maastossa vanhan saha-alueen mailla ja olemassa olevaan rakennuskantaan tukeutuen. Messujen jälkeenkin asuntoalue tulee olemaan viehättävä ja tasapainoinen, kiitos onnistuneen yleissuunnittelun ja värisuunnittelman. Yleisvaikutelmaa harmonisoi myös runsas puun käyttö, sillä varsinaisten puutalojen lisäksi muista materiaaleista tehdyissä rakennuksissa on puuta pehmentävänä ja rikastuttavana lisänä. Messurakentamiseen liittyi myös ns. hyvä suunnittelu- kurssi, jonka puitteissa nuoret arkkitehdit ja talojen tulevat asukkaat kohtasivat toisensa. Tulos näkyy ilahduttavasti niissä 14 talossa, jotka näin syntyivät. Messuille tyypillisiltä yleisöä koskeville ratkaisuilta ja ylilyönneiltä vältyttiin.

Puurakentamisen kannalta merkittävintä oli kuitenkin järjestelmärakentamisen laaja esiintyminen. Platform- taloja messuilla oli yhteensä kahdeksan, joista kaksi rivitaloa ja kuusi omakotitaloa. Messurakentaminen osoitti kuinka nopeasti ja joustavasti vakoiduilla tuotteilla ja rakeneratkaisuilla voidaan rakennukset toteuttaa. Rakentaminen sujui sitä paremmin mitä tottuneempia kirvesmiehet olivat paikalla rakentamiseen valmiista vakio-puutavarasta ja levyistä. Messutalot osoittivat myös kuinka monenlaisia ratkaisuja syntyy samanlaisista tarvikkeista

storey buildings.

Currently, there seems to be a growing demand for the open timber construction technique: numerous new contacts were made at the exhibition and news of new projects were heard from various parts of the country. The timber trade is prepared for this by stocking platform products, frame posts, ties, beams, and boarding. To be able to respond to the demand, an increasing number of people have been trained in the construction and design techniques. No doubt, the new buildings at the exhibition convinced even the most sceptical visitors of the potential of in situ construction. At the same time, the exhibition bore proved that single-family homes need not be over-designed and over-priced luxury dwellings but that affordable alternatives to living in a high-rise building are available.

1, 4

Skanska Oy:n rakennuttamissa kahdessa kak-sikerroksisessa rivitalossa on yhteensä seit-semän asuntoa. Arkkitehti Pauli Lindström.

2

Ikinuori-messutalo jatkaa sodanjälkeisen suo-malaisen omakotitalon, ns. rintamamiestalon perinnettä. Arkkitehti Kaisu Matilainen.

3

Puutalo Silmussa on yläkerta jätetty vaille vii-meistelyä asunnon laajennusvaraksi. Arkkitehti Pekka Heikkinen.



2



3

4



DAS PLATTFORM-SYSTEM AUF DER WOHNUNGSMESSE LAPPEENRANTA

Die alljährliche Wohnungsmesse wurde in diesem Sommer im ostfinnischen Lappeenranta am Saimaa-Kanal auf einem schönen Gelände in Anlehnung an den dort bereits befindlichen Baubestand abgehalten. Früher hatte es auf dem Gelände ein altes Sägewerk gegeben. Dank gelungener allgemeiner Konzeption und farblicher Planung werden die Häuser der Messe auch in ihrem künftigen Gebrauch ein reizendes, ausgewogen gestaltetes Wohngebiet bilden. Zu dem harmonischen Gesamteindruck trägt die reichliche Verwendung von Holz bei, denn außer bei den eigentlichen Holzhäusern spielt Holz auch bei den sonstigen Bauten als bereichernder, "sanft" machender Faktor eine wichtige Rolle. Im

Zusammenhang mit der Messe wurde ein Kursus namens "Gute Planung" abgehalten, bei dem junge Architekten den zukünftigen Bewohnern der Häuser begegneten. In den 14 Häusern, die auf diese Weise entstanden, hat sich dies positiv ausgewirkt. Messetypische Lösungen, die auf künstliche Weise die Aufmerksamkeit des Publikums erheischen, wurden vermieden.

Für das Bauen mit Holz war indes der endgültige Durchbruch des Systembaus das wichtigste Ereignis. Auf der Messe waren insgesamt acht Häuser, zwei Reihenhäuser und sechs Eigenheime, vertreten, die nach dem amerikanischen Plattform-System erbaut worden waren. Die Bauarbeiten auf dem Messegelände zeigten, wie rasch und flexibel sich derartige Gebäude mit Hilfe von standardisierten Produkten und Konstruktionslösungen realisieren lassen. Die Bauarbeiten kamen umso schneller



PUU

5
Suomi-puutalot osoittavat kuinka pienelle tontille voidaan rakentaa tehokas asunto kohtuullisin kustannuksin. Arkkitehti Olli Lehtovuori.

6
Energiapihi platform-talossa rakenteet ovat hieman normaaleja paksumpia ja energian kulutusta seurataan rakennuksen valmistuksen jälkeen. Arkkitehti Jussi Vepsäläinen.

suunnittelun vapaus säilyi olipa kysymys pientaloista, rivitaloista tai puurunkoisista kerrostaloista.

Avoimen puurakennusjärjestelmällä tuntuu olevan nyt kysyntää, messuilla tuli lukuisia yhteydenottoja ja monelta suunnalta kuullaan uusista hankkeista. Puutavarakauppa on valmistautunut varamalla varastoihin platform-tuotteita, runkotolppia, sidepuita, palkkeja ja levyjä. Rakentamiseen ja suunnitteluun on koulutettu jatkuvasti uusia tekijöitä, jotta kysyntään voidaan vastata. Messurakentaminen antoi varmasti epäilijöillekin uskoa paikalla rakentamisen uskottavuudesta. Samalla siellä osoitettiin, että omakotitalojen ei tarvitse olla yliviloitettuja ja ylihintaista luksusluokkaa, onhan talojen oltava kaikkien halukkaiden kukkarolle sopivia vaihtoehtona kerrostaloasumiselle.

Jussi Vepsäläinen

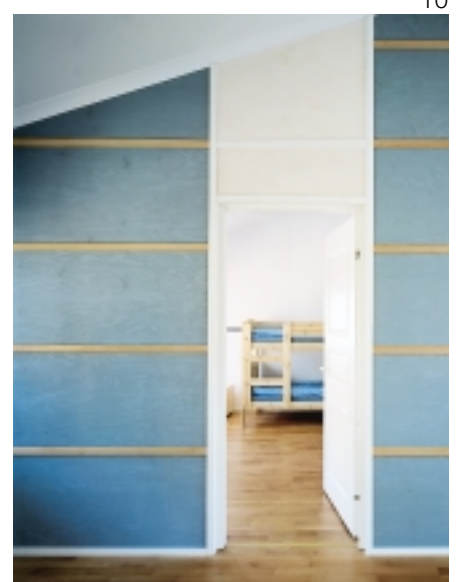


VALOKUVAT
Mikko Junninen

voran, je mehr sich die Zimmerleute in das Bauen vor Ort aus fertigen Standard-Holzwaren und Platten einarbeiteten. Außerdem erwies sich, wie aus denselben Baumaterialien sehr verschiedene Häuser entstehen können. Mit anderen Worten: die Freiheit der Planung bleibt bewahrt, gleich ob es sich um Eigenheime, Reihenhäuser oder mehrgeschossige Wohngebäude mit einem Skelett aus Holz handelt.

Die sogenannte Holzrahmenbauweise scheint zur Zeit gefragt zu sein. Auf der Messe wurden zahlreiche einschlägige Kontakte geschlossen, und aus vielen Richtungen hört man von neuen Projekten. Der Holzhandel hat sich seinerseits vorbereitet und hält Plattform-Produkte - Ständer, Riegel, Balken und Platten - auf Lager. Um der Nachfrage entsprechen zu können, werden ständig neue Fachkräfte mit dem System - dem Planen und Bauen - vertraut gemacht. Auf

der Messe konnten auch diejenigen, die dem Bauen vor Ort skeptisch gegenüberstanden, überzeugt werden. Zugleich wurde gezeigt, daß moderne Eigenheime keine exaltierten Luxusvillen zu sein brauchen, die nur für wenige erschwinglich sind, sondern es soll auch solche Häuser geben, die auch für Menschen mit weniger dickem Geldbeutel eine Alternative für das Wohnen in Etagenhäusern sind.



7

Talo Niemelä edustaa modernia platform-arkkitehtuuria korkeine oleskelutiloineen ja terasseineen. Arkkitehti Pia-Mari Kilpimaa.

8

Toinen Suomi-taloista oli näyttelyn aikana runkovaiheessa, jolloin platform-rakenteet olivat hyvin esiteltävissä.

9

Puutalo Silmun toisen kerroksen rakenteita.

10

Vanerin käyttö on lisääntynyt myös sisäverho-
uksissa.



7



8



9

PLATFORM DANS LA FOIRE DE L'HABITAT DE LAPPEENRANTA

sons construit pour la foire sera également une zone résidentielle agréable et équilibrée grâce au plan d'aménagement et à la conception des couleurs bien réussis. La grande utilisation du bois harmonise également l'impression générale car, en plus des maisons en bois, le bois a été utilisé pour enrichir et adoucir dans des bâtiments construits dans d'autres matériaux. Un cours "de bonne conception" dans le cadre duquel les jeunes architectes et les habitants futurs des maisons se sont rencontrés a été donné pendant la foire. Les résultats réjouissants se voient dans les 14 maisons ainsi créées. Les solutions complaisantes typiques des foires ont été évitées.

La percée finale réalisée par la construction par système a toutefois été ce qu'il y a eu de plus important pour la construction en bois. Il y avait dans la foire au total huit maisons platform, dont deux maisons en rangée et six maisons individuelles. La construction dans la foire a montré la rapidité et la flexibilité avec lesquelles les bâtiments peuvent être construits avec des produits et des solutions structurelles standardisés. Plus les charpentiers étaient habitués à construire sur place en bois et en panneaux standard, plus la construction se faisait rapidement. Les maisons de la foire ont également montré qu'il était possible de trouver différentes solutions avec les mêmes matériaux - la liberté de la conception est conservée, qu'il s'agisse de maisons individuelles, de maisons en rangée ou d'immeubles à ossature en bois.

Il semble qu'il y ait une grande

demande pour le système ouvert de construction en bois. Beaucoup de contacts ont été pris à la foire et des rumeurs de nouveaux projets se font entendre de divers côtés. Le commerce du bois s'est préparé en stockant des produits platform, des poteaux, des entretoises, des poutres et des panneaux. De nouvelles personnes sont continuellement formées pour la construction et la conception afin de pouvoir répondre à la demande. Les constructions de la foire ont certainement donné, même aux sceptiques, confiance en la construction sur place. Il a été par la même occasion montré que les maisons individuelles n'ont pas besoin d'être trop sophistiquées ou d'un luxe trop coûteux. Les maisons doivent bien être une option d'habitation dans un immeuble appropriée au porte-monnaie de chacun.